

HUBBELL VALISE

2 Pole, 3 Wire

Installation Instructions

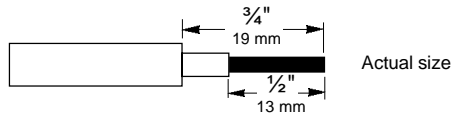
English

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing.**
- Check that the device's rating is suitable for the application.
- NOTICE:** Use Round Cord

HOSPITAL GRADE DEVICES	WITH CORD CLAMP INSERTS	WITHOUT CORD CLAMP INSERTS
Type S Cords	18/3 - 16/3	14/3 - 12/3
Type SJ Cords	18/3 - 14/3	12/3
Cord Diameter - inches	0.30 - 0.45	0.45 - 0.66
Cord Diameter - mm	7.6 - 11.3	11.3 - 16.5

OTHER DEVICES	WITH CORD CLAMP INSERTS	WITHOUT CORD CLAMP INSERTS
Type S Cords	18/3 - 16/3	14/3 - 12/3
Type SJ Cords	18/3 - 14/3	12/3
Type SV Cords	18/3 - 16/3	-----
Cord Diameter - inches	0.22 - 0.45	0.45 - 0.66
Cord Diameter - mm	5.5 - 11.3	11.3 - 16.5

- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code® Table 12.
- Remove insulation from cord and conductors as shown.



7. DO NOT TIN CONDUCTORS

- Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals.

TERMINAL	CONDUCTOR
Green Hex Head Screw	Equipment grounding conductor (green or green/yellow)
White Screw	Grounded circuit conductor, Neutral (white or gray)
Brass/Black Screw	Ungrounded circuit conductor, Line (NOT white, NOT green)

9. TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.

- Tighten terminal screws to 12 lb•in (1.36 N•m) of torque.
- Tighten assembly screws to 12 lb•in (1.36 N•m) of torque.

HUBBELL VALISE

2 pôles, 3 fils

Directives de montage

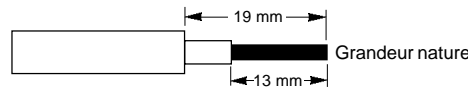
Français

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage.**
- S'assurer que les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- AVIS** - Utiliser un cordon rond :

DISPOSITIFS DE QUALITÉ HÔPITAL	AVEC CALES DE SERRE-CORDON	SANS CALE DE SERRE-CORDON
Cordons de type S	18/3 à 16/3	14/3 à 12/3
Cordons de type SJ	18/3 à 14/3	12/3
Diamètre des cordons - mm	7,6 à 11,3	11,3 à 16,5

AUTRES DISPOSITIFS	AVEC CALES DE SERRE-CORDON	SANS CALE DE SERRE-CORDON
Cordons de type S	18/3 à 16/3	14/3 à 12/3
Cordons de type SJ	18/3 à 14/3	12/3
Cordons de type SV	18/3 à 16/3	-----
Diamètre des cordons - mm	5,5 à 11,3	11,3 à 16,5

- Choisir le calibre de conducteur dans la table 12 du Code canadien de l'électricité.
- Enlever la gaine du cordon et dénuder les conducteurs selon l'illustration.



7. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.

- Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées.

BORNE	CONDUCTEUR
Vis verte à tête hexagonale	Conducteur de MALT de l'appareil (vert ou vert /jaune)
Vis blanche	Conducteur du circuit mis à la terre, Neutre (blanc ou gris)
Vis noire ou en laiton	Fil de phase non mis à la terre (NI blanc, NI vert)

9. S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.

- Serrer les vis de borne à un couple de 1,36 N•m.
- Serrer les vis de montage à un couple de 1,36 N•m.

HUBBELL VALISE

2 polos, 3 hilos

Instrucciones de instalación

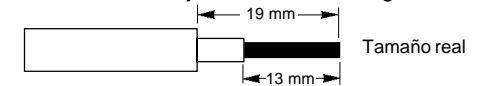
Español

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación.**
- Asegurarse de que las características nominales del dispositivo sean apropiadas para la aplicación.
- AVISO** - Utilizar un cable redondo :

DISPOSITIVOS DE GRADO HOSPITAL	CON INSERTOS DE SUJETA-CABLE	SIN INSERTOS DE SUJETA-CABLE
Cables de tipo S	18/3 a 16/3	14/3 a 12/3
Cables de tipo SJ	18/3 a 14/3	12/3
Diámetro de los cables - mm	7,6 a 11,3	11,3 a 16,5

OTROS DISPOSITIVOS	CON INSERTOS DE SUJETA-CABLE	SIN INSERTOS DE SUJETA-CABLE
Cables de tipo S	18/3 a 16/3	14/3 a 12/3
Cables de tipo SJ	18/3 a 14/3	12/3
Cables de tipo SV	18/3 a 16/3	-----
Diámetro de los cables - mm	5,5 a 11,3	11,3 a 16,5

- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
- Pelar la funda del cordón y los conductores según la ilustración.



7. NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.

- Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes.

BORNE	CONDUCTOR
Tornillo verde de cabeza hex.	Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde/amarillo)
Tornillo blanco	Conductor del circuito puesto a tierra, Neutro (blanco o gris)
Tornillo de latón o negro	Conductor vivo no puesto a tierra (NI blanco, NI verde)

9. ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.

- Ajustar los tornillos de bornes con un par de 1,36 N•m.
- Ajustar los tornillos de montaje con un par de 1,36 N•m.

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuencias inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av. Coyoacán # 1051
México, D.F. 03100

Tel.:(5)575 - 2022
FAX: (5)559 - 8626

